EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 5. 2021
COM(2021) 243 final

2021/0125 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157 a návrhy zmien globálnych technických predpisov č. 4 a 9

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (WP.29), pokiaľ ide o prijatie zmien existujúcich predpisov OSN a existujúcich globálnych technických predpisov OSN.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda z roku 1958 a dohoda z roku 1998

Cieľom Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (ďalej len „EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“), a Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“), je vytvoriť harmonizované požiadavky určené na odstránenie technických prekážok obchodu s motorovými vozidlami medzi zmluvnými stranami EHK OSN a zabezpečiť, aby tieto vozidlá ponúkali vysokú úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia. Dňa 24. marca 1998 nadobudla platnosť v EÚ prvá dohoda a 15. februára 2000 druhá. Obe spravuje Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (pracovná skupina 29 alebo WP.29).

2.2. Svetové fórum Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) pre harmonizáciu predpisov o vozidlách – pracovná skupina zriadená podľa článku 29 alebo WP. 29

WP.29 ponúka jedinečný rámec pre globálne harmonizované predpisy o vozidlách. WP.29 je stála pracovná skupina pôsobiaca v inštitucionálnom rámci OSN s osobitným mandátom a rokovacím poriadkom. Funguje ako globálne fórum, ktoré umožňuje otvorenú diskusiu o predpisoch pre motorové vozidlá a v rámci ktorého sa rokuje o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody. Každá členská krajina Organizácie Spojených národov a akákoľvek organizácia regionálnej hospodárskej integrácie zriadená členskými krajinami Organizácie Spojených národov sa môže v plnej miere zúčastňovať na činnostiach WP.29 a stať sa zmluvnou stranou dohôd o vozidlách, ktoré spravuje pracovná skupina zriadená podľa článku 29. Európska únia je zmluvnou stranou uvedených dohôd[1].

Zasadnutia WP.29 EHK OSN sa konajú trikrát ročne, t. j. v marci, júni a novembri. Na každom zasadnutí môžu byť s cieľom zohľadniť technický pokrok prijaté nové predpisy OSN,

[1] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („Revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).
Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (paralelná dohoda) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

nové globálne technické predpisy OSN (GTP OSN), zmeny existujúcich predpisov OSN a rezolúcií podľa revidovanej dohody z roku 1958 a zmeny existujúcich GTP OSN podľa paralelnej dohody. Pred každým zasadnutím WP.29 sa o týchto zmenách najprv rokuje na technickej úrovni v špecializovaných pomocných orgánoch WP.29.

Následne sa hlasovanie uskutočňuje na úrovni WP.29 (t. j. hlasovaním kvalifikovanou väčšinou prítomných zmluvných strán hlasujúcich za návrhy podľa revidovanej dohody z roku 1958 a konsenzom prítomných zmluvných strán hlasujúcich za návrhy podľa paralelnej dohody).

Pred každým zasadnutím WP.29 sa rozhodnutím Rady podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ stanoví pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie k novým predpisom a GTP, ich zmenám, dodatkom, korigendám a rezolúciám.

2.3. Pripravovaný akt WP.29

Na 184. zasadnutí, ktoré sa uskutoční 22. až 24. júna 2021, môže WP.29 prijať návrhy na zmeny predpisov OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157 a návrhy na zmeny globálnych technických predpisov č. 4 a 9.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Systém WP.29 posilňuje medzinárodnú harmonizáciu noriem pre vozidlá. Dohoda z roku 1958 zohráva pri plnení tohto cieľa kľúčovú úlohu, keďže výrobcovia z EÚ sa môžu riadiť spoločným súborom predpisov o typovom schvaľovaní s vedomím, že ich výrobok bude zmluvnými stranami uznaný za vyhovujúci ich vnútroštátnym právnym predpisom. Vďaka tomuto systému mohlo byť napríklad nariadením (ES) č. 661/2009 o všeobecnej bezpečnosti motorových vozidiel zrušených viac ako 50 smerníc EÚ, ktoré boli nahradené zodpovedajúcimi predpismi vypracovanými podľa dohody z roku 1958.

Podobný prístup sleduje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858[2], ktorým sa stanovujú administratívne ustanovenia a technické požiadavky na typové schvaľovanie a uvádzanie všetkých nových vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek na trh. Týmto nariadením sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 („predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie.

Keď skupina WP.29 prijme návrhy zmien predpisov OSN alebo návrhy nových predpisov OSN a keď výkonný tajomník EHK OSN oznámi tieto akty zmluvným stranám, potom po šiestich mesiacoch, pokiaľ zmluvné strany, ktoré tvoria blokujúcu menšinu, nevznesú žiadne námietky, môžu tieto akty nadobudnúť platnosť a začať sa transponovať do príslušných vnútroštátnych predpisov jednotlivých zmluvných strán. V EÚ sa transpozícia uskutočňuje po uverejnení týchto aktov v Úradnom vestníku Európskej únie.

Preto je potrebné vymedziť pozíciu Únie k nasledujúcim aktom:

– návrhom na zmeny predpisov OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157, ktoré súvisia s aktualizáciou ustanovení o brzdení ťažkých

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

vozidiel, brzdách vozidiel kategórií M1 a N1, viditeľných znečisťujúcich látkach a meraní výkonu vznetových motorov, pneumatikách osobných vozidiel a ich prípojných vozidiel, emisiách hluku motocyklov, emisiách vznetových a zážihových motorov (LPG a CNG) ťažkých úžitkových vozidiel, mechanizmoch riadenia, emisiách vozidiel kategórie M1 a N1, bočnom náraze, emisiách CO2/spotrebe paliva, náhradných kolesách pre osobné vozidlá, zdokonalených detských zadržiavacích systémoch, vodíkových vozidlách a vozidlách s palivovým článkom, čelnom náraze so zameraním na zadržiavacie systémy a o automatizovanom systéme udržiavania v jazdnom pruhu,

– návrhom na zmeny globálnych technických predpisov (GTP OSN) č. 4 a 9 týkajúcich sa celosvetového harmonizovaného skúšobného postupu pre ťažké úžitkové vozidlá a bezpečnosti chodcov,

predloženým na hlasovanie na tohtoročnom júnovom zasadnutí WP.29, ktoré sa uskutoční 22. až 24. júna 2021. Okrem toho je potrebné vymedziť pozíciu Únie k:

– návrhu hlavného dokumentu k novej metóde posudzovania/skúšania automatizovanej jazdy,

– návrhu žiadosti o povolenie vypracovania nového globálneho technického predpisu OSN o trvácnosti zariadení na dodatočnú úpravu pre dvojstopové a trojstopové motorové vozidlá.

Únia by mala uvedené akty podporiť, pretože sú v súlade s politikou Únie v oblasti vnútorného trhu, pokiaľ ide o automobilový priemysel, a sú v súlade s politikami Únie v oblasti dopravy, klímy a energetiky.

Všetky uvedené akty majú veľmi pozitívny vplyv na konkurencieschopnosť automobilového priemyslu EÚ a medzinárodný obchod. Hlasovanie za tieto akty podporí technologický pokrok, prinesie výhody úspor z rozsahu, zabráni rozdrobeniu vnútorného trhu a zabezpečí, aby sa normy v oblasti automobilového priemyslu uplatňovali v celej Únii rovnako.

Návrh na zmeny predpisu OSN č. 79[3] (mechanizmus riadenia) nie je ešte pripravený na hlasovanie na zasadnutí WP.29 v júni 2021 a bude sa o ňom ďalej diskutovať v špecializovaných podskupinách WP.29 EHK OSN.

Externá expertíza nie je v prípade tohto návrhu relevantná. Preskúma ho však technický výbor pre motorové vozidlá.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

[3] Návrh novej série zmien 04 predpisu OSN č. 79.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“[4].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

WP.29 je orgán, v ktorom sa o vykonávaní revidovanej dohody z roku 1958 a paralelnej dohody rokuje medzi zmluvnými stranami EHK OSN.

Akty, ktoré má WP.29 schváliť, sú akty s právnymi účinkami.

Predpisy OSN v rámci plánovaného aktu budú pre Úniu záväzné a spoločne s GTP OSN a rezolúciami môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

Plánované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú aproximácie právnych predpisov. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 114 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 114 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

[4] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

2021/0125 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Svetovom fóre Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157 a návrhy zmien globálnych technických predpisov č. 4 a 9

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES[1] Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov („EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.

(2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES[2] Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.

(3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858[3] sa stanovujú administratívne ustanovenia a technické požiadavky na typové schvaľovanie a uvádzanie všetkých nových vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek na trh. Týmto nariadením sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 („predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti

---

[1] Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („Revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

[2] Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie, alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie.

(4) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody môže Svetové fórum EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách (WP.29 EHK OSN) prijímať návrhy na zmeny predpisov OSN, globálnych technických predpisov OSN a rezolúcií OSN, ako aj návrhy nových predpisov OSN, GTP OSN a rezolúcií OSN týkajúcich sa typového schvaľovania vozidiel. Okrem toho podľa uvedených ustanovení môže WP.29 EHK OSN prijímať návrhy na povolenie vypracovať zmeny GTP OSN alebo vypracovať nové GTP OSN a môže prijímať návrhy na predĺženie platnosti GTP OSN.

(5) Na 184. zasadnutí Svetového fóra, ktoré sa má konať 22. až 24. júna 2021, môže WP.29 EHK OSN prijať návrhy na zmeny predpisov OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157 a návrhy na zmeny globálnych technických predpisov č. 4 a 9.

(6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo WP.29 EHK OSN, pokiaľ ide o prijatie uvedených návrhov, keďže predpisy OSN budú pre Úniu záväzné a môžu spoločne s GTP OSN rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

(7) Vzhľadom na skúsenosti a technický rozvoj je potrebné zmeniť, opraviť alebo doplniť požiadavky týkajúce sa určitých prvkov alebo charakteristík, na ktoré sa vzťahujú predpisy OSN č. 13, 13-H, 24, 30, 41, 49, 79, 83, 95, 101, 124, 129, 134, 137 a 157.

(8) Okrem toho je potrebné zmeniť niektoré ustanovenia GTP OSN č. 4 a 9,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 184. zasadnutí Svetového fóra EHK OSN pre harmonizáciu predpisov o vozidlách, ktoré sa má konať 22. až 24. júna 2021, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda